

### IBM Strategic Supply Management On Cloud

Ti IBM-ovi pogoji uporabe so dodatek k pogojem iz IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage, IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage Express ali IBM-ove mednarodne pogodbe za izbrane ponudbe IBM SaaS ("pogodba"). Pred uporabo platforme IBM SaaS in katere koli povezane programske opreme za omogočanje je potrebno podrobno prebrati te pogoje uporabe za IBM SaaS ("pogoji uporabe" ali "ToU"). Naročnik sme uporabljati platformo IBM SaaS in programsko opremo za omogočanje samo pod pogojem, da najprej sprejme te pogoje uporabe. Z dostopom, naročilom ali uporabo platforme IBM SaaS ali programske opreme za omogočanje ali klikom na gumb "Soglašam" naročnik soglaša s temi pogoji uporabe.

**ČE SPREJEMATE TE POGOJE V IMENU NAROČNIKA, ZAGOTAVLJATE IN JAMČITE, DA IMATE VSA POOBLASTILA, DA LAHKO NAROČNIKA ZAVEŽETE K UPOŠTEVANJU TEH POGOJEV UPORABE. ČE NAROČNIK NE SOGLAŠA S TEMI POGOJI UPORABE ALI NIMATE VSEH POOBLASTIL, DA BI LAHKO NAROČNIKA ZAVEZALI K UPOŠTEVANJU TEH POGOJEV UPORABE, POTEM NE SMETE NA NOBEN NAČIN UPORABLJATI NOBENE FUNKCIJE, KI SE PONUJA KOT DEL PLATFORME IBM SAAS, ALI SODELOVATI V NJEJ, NITI UPORABLJATI PROGRAMSKE OPREME ZA OMOGOČANJE.**

#### 1. del – Splošne določbe

##### 1. Namen

Ti pogoji uporabe za IBM SaaS ("pogoji uporabe") veljajo za naslednjo platformo IBM SaaS:

- IBM Emptoris Strategic Supply Management Enterprise on Cloud
- IBM Emptoris Strategic Supply Management Enterprise on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Strategic Supply Management on Cloud Premium Support

Zgolj za namene teh pogojev uporabe se izraz "IBM SaaS" nanaša na ponudbo IBM SaaS, opisano v 1. razdelku.

Naročnik lahko uporablja IBM SaaS samo v času dogovorjenega naročniškega obdobja.

##### 2. Definicije

Uporabljeni izrazi, ki niso določeni v teh pogojih uporabe, so določeni v pogodbi. Za namene teh pogojev uporabe izraz "Program" vključuje izraz "program", kot se lahko uporablja v pogodbi, izraz "transakcijski dokument" pa vključuje izraz "ponudba IBM SaaS".

**Programska oprema za omogočanje** – kateri koli program in z njim povezano gradivo, ki ga naročniku posreduje IBM ali tretja oseba kot del ponudbe IBM SaaS za izboljšanje dostopa do platforme IBM SaaS in njene uporabe.

**Praksa, povezana z varstvom zasebnosti** – Praksa, povezana z varstvom zasebnosti, ki jo je mogoče najti v internetu na naslovu <http://www.ibm.com/privacy>, ter vse nadaljnje spremembe.

##### 3. Splošni pogoji obračunavanja

###### 3.1 Metrike

Pooblaščen uporabnik je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti IBM SaaS. Pooblaščen uporabnik je specifična oseba, ki ji je omogočen dostop do platforme IBM SaaS. Naročnik mora za vsakega pooblaščenega uporabnika, ki v časovnem obdobju, navedenem v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu, na kakršen koli posreden ali neposreden način in prek katerih koli sredstev dostopa do ponudbe IBM SaaS (na primer prek programa za multipleksiranje, naprave ali aplikacijskega strežnika), pridobiti ločena, namenska pooblastila. Pooblastilo pooblaščenega uporabnika je edinstveno zanj, in ga ne sme souporabljati niti znova dodeliti, razen če gre za trajen prenos pooblastila pooblaščenega uporabnika na drugo osebo.

Primer je merska enota, na podlagi katere se pridobi platforma IBM SaaS. Primer je dostop do določene konfiguracije platforme IBM SaaS. Pridobiti je treba ustrezna pooblastila za vsak primer platforme IBM SaaS, za katerega sta omogočena dostop in uporaba med meritvenim obdobjem, opredeljenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti (PoE) ali transakcijskem dokumentu.

## **3.2 Plačila in zaračunavanje**

### **3.2.1 Možnosti obračunavanja**

Znesek, ki ga je treba plačati za IBM SaaS, je v dokumentu o transakciji naveden tako:

Naročnina se zaračunava na letni, četrletni ali mesečni ravni in za časovno obdobje, določeno v transakcijskem dokumentu. Znesek, ki se plača na obračunski cikel, je odvisen od letne naročnine in letnega števila obračunskih ciklov.

### **3.2.2 Delni mesečni stroški**

Delni mesečni strošek je sorazmerni dnevni znesek, ki bo zaračunan naročniku. Delni mesečni stroški se izračunajo na podlagi preostalih dni v delnem mesecu od datuma, ko je IBM obvestil naročnika, da je dostop do platforme IBM SaaS na voljo.

## **4. Ustvarjanje računa in dostop**

Ko se uporabniki platforme IBM SaaS registrirajo za račun (v nadaljevanju "račun"), jim IBM posreduje identifikacijo računa in geslo. Naročnik mora zagotoviti, da vsi uporabniki platforme IBM SaaS upravljajo svoje račune in skrbijo za ažurnost podatkov v njih. Naročnik lahko kadar koli zahteva, da se kateri koli osebni podatek, ki je bil posredovan pri registraciji za račun ali uporabi platforme IBM SaaS popravi ali odstrani iz podatkov v računu; tak podatek bo popravljen ali odstranjen, vendar lahko odstranitev prepreči dostop do platforme IBM SaaS.

Naročnik mora zagotoviti, da vsak uporabnik platforme IBM SaaS varuje svojo identifikacijo računa in geslo, ter nadzorovati, kdo sme dostopati do uporabniškega računa IBM SaaS ali uporabljati platformo IBM SaaS v imenu naročnika.

## **5. Prekinitev dostopa do platforme IBM SaaS in odpoved**

### **5.1 Prekinitev dostopa**

IBM si pridržuje pravico, da takoj prekine ali onemogoči uporabniški dostop do platforme IBM SaaS in/ali izbriše uporabniško vsebino IBM SaaS, ki je predmet kršitve, če uporabnik platforme IBM SaaS krši pogoje uporabe, pogodbo ali pravilnik o sprejemljivi uporabi, si nezakonito prisvoji IBM-ove pravice intelektualne lastnine ali krši pristojno zakonodajo. IBM bo naročnika obvestil o morebitni prekinitvi dostopa ali preklicu.

### **5.2 Odpoved**

IBM lahko onemogoči naročnikov dostop do IBM-ove programske opreme kot storitve, če naročnik ne deluje skladno s pogoji te pogodbe, določili pravilnika o ustrezni uporabi ali temi pogoji uporabe in kadar ne odpravi takšnih neskladnosti v razumljivem časovnem roku po prejemu pisnega obvestila od IBM-a. Ob prenehanju se naročniku preklicujejo ter onemogočijo dostop do platforme IBM SaaS in druge pravice. V takem primeru morajo naročnik in njegovi uporabniki platforme IBM SaaS prenehati uporabljati platformo SaaS ter uničiti vse kopije povezane programske opreme za omogočanje, ki jih ima v lasti ali upravlja naročnik.

## **6. Podaljšanje obdobja naročnine**

### **6.1 Samodejno podaljšanje obdobja naročnine**

Za naročnike z IBM-ovo mednarodno pogodbo Passport Advantage ali IBM-ovo mednarodno pogodbo Passport Advantage Express so pogoji v prvih dveh odstavkih razdelka 3.5.4 v pogodbi takšni: za to ponudbo IBM SaaS velja letna obnovitev naročnine na programsko opremo in podporo ter izbrana podpora, vključno z vsemi ustreznimi pogoji, ki veljajo za določeno državo, razen tega, da se za namene teh pogojev besede "naročnina na programsko opremo in podpora" ali "izbrana podpora" zamenjajo z besedami "naročniško obdobje IBM SaaS".

### **6.2 Potrebno je podaljšanje s strani naročnika**

Ponudba IBM-ove programske opreme kot storitve se za IBM-ovo mednarodno pogodbo za naročnike izbranih ponudb IBM-ove programske opreme kot storitve ne bo podaljšala po koncu začetnega naročniškega obdobja ne glede na nasprotujoče si navedbe v takšni pogodbi. Če želi naročnik po preteku začetnega obdobja naročnine nadaljevati z uporabo platforme IBM SaaS, mora pridobiti novo naročnino za IBM SaaS v skladu z določbami IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage ali IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage Express.

## **7. Vzdrževanje v sili in redno vzdrževanje po razporedu**

IBM lahko izvaja redno vzdrževanje po razporedu prek oken za vzdrževanje, ki jih je definirala IBM. Sicer pa lahko pride tudi do drugega načrtovanega ali nenačrtovanega nedelovanja.

IBM SaaS v tem času ne bo na voljo.

## **8. Posodobitve; ustrezni pogoji in pooblastilo za samodejne posodobitve**

Ti pogoji uporabe veljajo za vse izboljšave, spremembe, različice, revizije, posodobitve, dopolnila, komponente dodatkov in zamenjave za IBM SaaS (s skupnim imenom "posodobitve"), ki jih IBM morda zagotovi ali ponudi za ponudbo IBM SaaS, pri čemer lahko za take posodobitve posreduje tudi dodatna določila. IBM in naročnik bosta v okviru sodelovanja določila roke za namestitvev nekaterih pomembnih posodobitev. IBM ni dolžan izdelati, nuditi ali namestiti posodobitev, in nobene izjave iz teh pogojev uporabe ni dovoljeno razlagati na takšen način.

## **9. Posodobitve pogojev uporabe**

IBM lahko po svoji presoji predvidoma spremeni te pogoje uporabe in pravilnik o ustrezni uporabi ter vključi morebitne posodobitve, ki jih zagotovi ali omogoči za IBM-ovo programsko opremo kot storitev v naročniškem obdobju, in če to določa veljavni zakon, pri čemer mora naročnika pisno obvestiti o spremenjenih pogojih vsaj trideset (30) dni prej. Podaljšanja naročnine urejajo pristojni pogoji uporabe v času podaljšanja.

## **10. Tehnična podpora**

Za naročnike IBM SaaS sta na voljo dve ravni podpore. Osnovna raven tehnične podpore je vključena v ceno naročnine za IBM SaaS. Podrobni opis osnovne ravni podpore je na voljo na spletnem mestu: <http://www-01.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

Za dodatno plačilo lahko pridobite IBM Emptoris Strategic Supply Management on Cloud Premium Support. Podrobnosti o ponudbi podpore Premium so na voljo na spletnem mestu: <http://www-01.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

## **11. Zasebnost in varnost podatkov**

### **11.1 Obveznosti naročnika**

V povezavi z vsemi osebnimi podatki, ki jih naročnik posreduje IBM-u, je naročnik kot izključni upravljavec podatkov odgovoren za skladnost z vsemi pristojnimi zakoni za varstvo osebnih podatkov in drugimi podobnimi zakoni, vključno z (vendar ne omejeno na) evropsko direktivo 95/46/ES (in zakone, v katerih se ta upošteva), ki ureja obdelavo osebnih podatkov, vključno s posebnimi kategorijami podatkov, v skladu s pogoji, ki so navedeni v tej direktivi (in zakoni, v katerih se ta upošteva).

Naročnik soglašaja, da mora pred (a) vključitvijo osebnih podatkov in vsebin ter (b) uporabo programske opreme za omogočanje in platforme IBM SaaS pridobiti vsa zakonsko potrebna soglasja, pooblastila in odobritve.

Naročnik potrjuje in priznava, da je sam odgovoren za vse osebne podatke, vključene v vsebino, vključno z vsemi informacijami, ki jih uporabnik platforme IBM SaaS v imenu naročnika deli s tretjimi osebami. Naročnik je sam odgovoren za določanje ciljev in sredstev za IBM-ovo obdelavo katerih koli osebnih podatkov pod temi pogoji uporabe, vključno s tem, da takšna obdelava v skladu z navodili naročnika ne predstavlja kršitve pristojnih zakonov o varstvu osebnih podatkov za IBM.

Platforma IBM SaaS ni namenjena shranjevanju ali prejemanju kakršnih koli občutljivih osebnih informacij ali zaščitene informacij o zdravju (kot so opredeljene v nadaljevanju) v kateri koli obliki ter naročnik je odgovoren za primerne stroške in druge zneske, ki jih družba IBM utrpi v zvezi s katerimi koli takšnimi informacijami, zagotovljenimi družbi IBM, ali v zvezi z IBM-ovo izgubo ali razkritjem takšnih informacij, vključno s takšnimi, ki so posledica zahtevkov tretjih oseb. "Občutljivi osebni podatki" so: 1) osebni podatki, izguba katerih bi sprožila zahtevo za obveščanje o kršitvi varnosti osebnih podatkov, kar vključuje, (vendar ni omejeno na) finančne podatke, identifikacijsko številko države (npr. številka socialnega zavarovanja (SIN), številka socialne varnosti (SSN)) ali drugo identifikacijsko številko, ki jo izda vlada, kot je številka vozniškega dovoljenja ali potnega lista, številka bančnega računa, številka kreditne ali bančne plačilne kartice; in 2) osebni podatki, ki zadevajo raso ali etnični izvor, spolno usmerjenost ali politično mnenje oz. versko, ideološko ali filozofsko prepričanje ali dejavnosti ali članstvo v sindikatu. "Zaupne zdravstvene informacije" so "posamezno določljive zdravstvene informacije", kot je določeno v Zakonu o zdravstvenih informacijah ZDA iz leta 1996 (Health Information Portability and Accountability Act ("HIPAA")) z vsemi spremembami.

Naročnik soglaša, da lahko IBM prenese vsebino, vključno z osebnimi podatki, entitetam v drugih državah v primeru, da upravičeno ugotovi, da je to koristno, vendar pa mora o teh subjektih in državah obvestiti naročnika. Naročnik soglaša z omogočanjem uporabe platforme IBM SaaS tem subjektom v izbranih državah in je sam odgovoren za to, da preveri, ali je takšen prenos osebnih podatkov v drugo državo v okviru pogojev uporabe v skladu s pristojnimi zakoni o varstvu osebnih podatkov. IBM bo v razumni meri sodeloval z naročnikom, v njegovo korist ali v korist njegovega upravljavca podatkov pri izpolnjevanju zakonskih zahtev, vključno s pridobivanjem obveznih soglasij.

Če IBM spremeni način obdelave ali varstva osebnih podatkov kot del storitve IBM SaaS in ta sprememba povzroči, da naročnik ne deluje v skladu s pristojnimi zakoni o varstvu podatkov, lahko naročnik odpove trenutno obdobje naročnine za zadevno storitev IBM SaaS, tako da v tridesetih (30) dneh od prejema IBM-ovega obvestila o spremembi o tem pisno obvesti IBM. Zaradi takšne odpovedi IBM ni zavezan k plačilu povračila ali stroškov.

## **11.2 IBM-ove obveznosti**

IBM bo osebne podatke obdeloval izključno na način, ki bo upravičeno potreben za omogočanje uporabe platforme IBM SaaS, in samo za ta namen.

IBM bo v okviru omogočanja uporabe platforme IBM SaaS obdeloval osebne podatke, kot je navedeno s strani IBM-a. Naročnik soglaša, da so IBM-ove navedbe skladne z naročnikovimi navodili za obdelavo.

Ob naročnikovi pisni zahtevi po prenehanju ali izteku veljavnosti teh pogojev uporabe ali pogodbe bo IBM uničil ali vrnil naročniku vso vsebino, ki jo naročnik identificira kot osebne podatke.

Če je naročnik ali njegov upravljavec podatkov v skladu s pristojnimi zakoni o varstvu podatkov dolžan posredovati informacije o osebnih podatkih ali zagotoviti morebitnemu posamezniku ali pristojnemu organu dostop do njih, bo IBM za ta namen sodeloval z naročnikom, kot bo razumno potrebno.

## **11.3 Varovanje vsebine**

Ne glede na kakršno koli navzkrižje v pogodbi

- a. IBM ne bo namerno razkril ali uporabljal naročnikovo vsebino, razen za delovanje in izvajanje storitve IBM SaaS, kot je predvideno v tej pogodbi na podlagi IBM-ovega ravnanja v skladu s pristojnimi zakoni.
- b. IBM bo obdelal samo naročnikovo vsebino v sistemih, v katerih gostuje in deluje IBM SaaS ter IBM izvaja spodaj navedene varnostne prakse in postopke.

## **11.4 Varnostni postopki**

IBM izvaja in vzdržuje občasno spremenjene postopke v povezavi s sistemi, ki se uporabljajo za gostovanje in delovanje storitve IBM SaaS. Ti postopki so zasnovani za zmanjšanje ranljivosti sistemov na nenamerno izgubo, nezakonite vdore, nepooblaščen dostop, razkritje ali spremembe oziroma napačno ravnanje, ki lahko ovirajo, poneverijo ali kako drugače poškodujejo vsebino ali naročnikovo uporabo storitve IBM SaaS. Opis praks in postopkov, ki veljajo za platformo IBM SaaS, vključno z veljavnimi tehničnimi in operativnimi ukrepi, je naročniku na voljo na zahtevo. Naročnikova odgovornost je, da ugotovi, ali ti postopki ustrezajo njegovim zahtevam. Z uporabo platforme IBM SaaS naročnik sprejema prakse in postopke družbe IBM ter njihovo primernost za svojo uporabo. IBM ne daje nobenih zagotovil ali garancij o nobeni varnostni funkciji, razen kot je posebej navedeno v varnostnih postopkih za IBM SaaS.

## **12. Podrejanje pristojni zakonodaji o izvozu**

Obe pogodbeni stranki soglašata, da bosta spoštovali vse pristojne zakone in predpise o uvozu in izvozu, vključno s tistimi v Združenih državah, ki urejajo embargo ter sankcijske predpise in prepovedi uvoza s strani določenih končnih uporabnikov ali za katere koli prepovedane končne uporabe (vključno z jedrskim, vesoljskim ali raketnim ter kemičnim in biološkim orožjem). Naročnik zagotavlja, da vsebina, v celoti ali delno, ne bo nadzorovana v okviru ameriških predpisov o mednarodnem trgovanju z orožjem (U.S. International Traffic in Arms Regulation – ITAR). Naročnik soglaša, da sme IBM za oddaljeno podporo pri dobavi platforme IBM SaaS uporabiti globalne vire (začasno lokalno nastanjene osebe in osebje na lokacijah po vsem svetu). Naročnik zagotavlja, da za nobeno vsebino, dostopno IBM-u za IBM SaaS, ne bo potrebna izvozna licenca oziroma zanjo v skladu s pristojnimi zakoni za nadzor izvoza ne bo veljala omejitev izvoza v kateri koli IBM-ov globalni vir ali k osebju.

### 13. Zavarovanje

Naročnik soglaša, da bo IBM ščitil in varoval pred zahtevki tretjih oseb oziroma povrnil stroške takih zahtevkov, ki bi izvirali iz ali bili povezani s/z: 1) kršitvami pravilnika o sprejemljivi uporabi s strani naročnika ali katerega koli uporabnika platforme IBM SaaS; ali 2) vsebino, ki je bila ustvarjena znotraj platforme IBM SaaS ali ponujena, naložena ali prenesena v IBM SaaS s strani naročnika ali katerega koli uporabnika platforme IBM SaaS.

### 14. Kršitev avtorskih pravic

IBM v skladu s svojimi načeli spoštuje pravice intelektualne lastnine tretjih oseb. V primeru prijave kršitev gradiva, zaščitnega z avtorskimi pravicami, je potrebno obiskati spletno stran z obvestili o pravilniku o avtorskih pravicah Digital Millennium Copyright Act na naslovu <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

### 15. Jamstvo in izključitve

#### 15.1 Brez jamstva

Z IZJEMO ZAKONSKO PREDPISANIH JAMSTEV, KI JIH NI MOGOČE IZKLJUČITI, IBM NE DAJE NOBENIH JAMSTEV ALI POGOJEV, IZRECNIH ALI NAKAZANIH, GLEDE UPORABE PLATFORME IBM SaaS, VKLJUČNO Z VSEMI NAKAZANIMI JAMSTVI ALI POGOJI GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI, PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN IN LASTNIŠTVA (VENDAR BREZ OMEJITVE NA NAŠTETO) TER NOBENIH JAMSTEV ALI POGOJEV ZA NEKRŠITEV AVTORSKIH PRAVIC.

IBM ne daje nobenih zagotovil, da bo zagotavljal varno delovanje storitve IBM SaaS ali njeno delovanje brez prekinitev in napak oziroma da bo lahko preprečil motnje v storitvi IBM SaaS s strani tretjih oseb oziroma da bo popravil vse okvare.

Naročnik je odgovoren za vse rezultate, ki izhajajo iz uporabe platforme IBM SaaS.

### 16. Edinstveni pogoji ponudbe IBM SaaS

Za IBM SaaS lahko pooblaščen uporabnik uporablja naslednje ponudbe:

- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Integration for DocuSign
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Integration for EchoSign
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Integration for Salesforce.com
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud for Non-Production Environment

- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Integration for DocuSign
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Integration for EchoSign
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Integration for Salesforce.com
- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud
- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring
- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Program Management on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud Advanced Add-on

Uporaba platforme IBM SaaS z zgoraj navedenimi ponodbami mora biti v skladu s pogoji, določenimi v transakcijskem dokumentu, in pogoji uporabe ustrezne ponudbe.

#### **16.1 Omejitev samo za branje**

Če je program namenjen "samo za branje", ima imetnik licence programa dovoljenje, da dostopa in išče po repozitorijih, pregleduje poročila, sodeluje v potekih dela kot odobritej ali usmerjevalnik, prejema in odgovarja na ocene, prejema in posodablja status dodeljene naloge ter prejema opozorila o tveganjih.

#### **16.2 Uporabniški profil za IBM-ovo programsko opremo kot storitev**

V povezavi z uporabo platforme IBM SaaS naročnik soglaša, da: (i) lahko uporabnik platforme IBM SaaS objavi uporabniška imena za IBM SaaS, nazive, imena podjetij in fotografije kot del profila (v nadaljevanju "profil") in da lahko profil vidijo drugi uporabniki platforme IBM SaaS Users; in (ii) naročnik lahko kadar koli zahteva, da se profil uporabnika platforme IBM SaaS popravi ali odstrani iz platforme IBM SaaS in tak profil bo tudi popravljen ali odstranjen, vendar lahko odstranitev prepreči dostop do platforme IBM SaaS.

#### **16.3 Storitve tretjih oseb**

Če naročnik ali uporabnik platforme IBM SaaS prenese vsebino na spletno mesto ali drugo storitev tretje osebe, ki sta povezana s platformo IBM SaaS ali dostopna prek nje, dajeta naročnik in uporabnik platforme IBM SaaS IBM-u svoje soglasje, ki omogoča takšen prenos vsebine, vendar je takšna interakcija izključno med naročnikom in spletnim mestom ali storitvijo tretje osebe. IBM ne jamči ali daje zagotovil za takšna spletna mesta ali storitve tretje osebe in ni pravno odgovoren za njih.

### **17. Splošno**

Če se ugotovi, da je katera od določb v teh pogojih uporabe neveljavna ali neizvršljiva, preostale določbe teh pogojev uporabe kljub temu ostanejo v celoti veljavne. Če katera od pogodbenih strank ne vztraja pri strogem izvajanju ali ne uveljavlja pravice, ki ji pripada, to ne pomeni, da tega ne more storiti katera koli pogodbeni stranka pozneje, najsi gre za to isto pravico ali za katero drugo. Določila teh pogojev uporabe, ki že po svoji naravi veljajo tudi po prenehanju veljavnosti teh pogojev uporabe ali izteku veljavnega naročniškega obdobja, ostanejo veljavna, dokler niso izpolnjena, in veljajo tudi za morebitne pravne naslednike ali pooblaščenca.

## **18. Celotna pogodba**

Celotna pogodba med pogodbenima strankama, ki nadomešča vse morebitne ustne ali pisne dogovore med naročnikom in IBM-om, je sestavljena iz teh pogojev uporabe in pogodbe. Če pride do spora med določbami v teh pogojih uporabe in tistimi v pogodbi, imajo pogoji uporabe prednost pred pogodbo.

Dodatni ali drugačni pogoji v kakršnem koli pisnem sporočilu s strani stranke (kot je naročilnica, potrdilo ali e-pošta) so nični. Ti pogoji uporabe so lahko dopolnjeni le na način, ki je opisan v tem dokumentu.

## Pogoji uporabe za IBM SaaS

---

### 2. del – Pogoji, ki veljajo za posamezne države

Naslednje določbe nadomeščajo ali spreminjajo določbe, navedene v delu 1. Vse določbe iz dela 1, ki jih ta dopolnila ne spremenijo, ostanejo nespremenjena in veljavna. Ta 2. del je sestavljen iz dodatkov k tem pogojem uporabe in je narejen kot sledi:

- Dopolnila za azijsko-pacifiške države;
- Dopolnila za države v Evropi, na Srednjem vzhodu in v Afriki

#### DOPOLNILA ZA DRŽAVE V PACIFIŠKEM DELU AZIJE

##### AVSTRALIJA

###### 15.1. No Warranty

*The following is added to the end of Section 15.1:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

##### NOVA ZELANDIJA

###### 15.1. No Warranty

*The following is added to the end of Section 15.1:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

#### DOPOLNILA ZA DRŽAVE V EVROPI, NA SREDNJEM VZHODU IN V AFRIKI (EMEA)

##### DRŽAVE ČLANICE EVROPSKE UNIJE

*Razdelku 15: Garancija in izključitve je dodano naslednje:*

V Evropski uniji ("EU") pripadajo naročnikom zakonske pravice, ki izhajajo iz pristojne lokalne zakonodaje, ki ureja prodajo potrošniških dobrin. Na te pravice ne vplivajo določbe iz 15. razdelka: Jamstvo in izjeme.

##### AVSTRIJA

###### 15. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 15 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

###### 15. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

##### NEMČIJA

###### 15. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 15 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

###### 15. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").



Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

## **IRSKA**

### **15. Warranty and Exclusions**

*The following paragraph is added:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

## **IRSKA IN VELIKA BRITANIJA**

### **18. Entire Agreement**

*The following sentence is added at the beginning of this Section 18:*

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.